

STN	Prostriedky na prepravu pacientov používané v cestných ambulanciách. Časť 1: Všeobecné nosidlové systémy a prostriedky na prepravu pacientov.	STN EN 1865-1:2010+A1
		84 7085

Patient handling equipment used in road ambulances - Part 1: General stretcher systems and patient handling equipment

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 10/15

Obsahuje: EN 1865-1:2010+A1:2015

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 1865-1 (84 7085) z februára 2011

121623

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2015
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

English Version

Patient handling equipment used in road ambulances - Part 1: General stretcher systems and patient handling equipment

Spécifications d'équipements pour le transport de patient
dans les ambulances routières - Partie 1: Systèmes
généraux de brancards et équipement pour le transport de
patients

Krankentransportmittel im Krankenkraftwagen - Teil 1:
Allgemeine Krankentragesysteme und
Krankentransportmittel

This European Standard was approved by CEN on 2 July 2010 and includes Amendment 1 approved by CEN on 26 March 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	6
Introduction	7
1 Scope	8
2 Normative references	8
3 Terms and definitions	8
4 Requirements	9
4.1 General.....	9
4.2 Main stretcher	9
4.2.1 General.....	9
4.2.2 Dimensions.....	9
4.2.3 Mass	10
4.2.4 Loading capacity.....	10
4.2.5 Frame	10
4.2.6 Lying part of the stretcher	11
4.2.7 Restraint system	12
4.2.8 Flammability – Toxicity burning gases	12
4.2.9 Deformation of the frame	12
4.2.10 Fixation	12
4.2.11 Deformation of the lying area	12
4.2.12 Resistance to torsion	12
4.2.13 Splaying of the wheels	12
4.3 Chair stretcher	12
4.3.1 Dimensions.....	12
4.3.2 Mass	12
4.3.3 Loading capacity.....	13
4.3.4 Frame	13
4.3.5 Lying-sitting part.....	13
4.3.6 Restraint system.....	13
4.3.7 Flammability – Toxicity burning gases	13
4.3.8 Deformation of the frame	13
4.3.9 Fixation	13
4.3.10 Deformation of the lying-sitting area	13
4.3.11 Resistance to torsion	13
4.3.12 Splaying of the wheels	13
4.4 Transfer mattress.....	13
4.4.1 Dimensions.....	13
4.4.2 Mass	14
4.4.3 Loading capacity.....	14
4.4.4 Handles	14
4.4.5 Lying part.....	14
4.4.6 Restraint system.....	14
4.4.7 Flammability – Toxicity burning gases	14
4.4.8 Deformation	14
4.4.9 Fixation	14
4.4.10 Deformation of the lying area	14
4.4.11 Resistance to torsion	15
4.4.12 Splaying of the wheels	15

4.5	Carrying sheet	15
4.5.1	Dimensions	15
4.5.2	Mass	15
4.5.3	Loading capacity	15
4.5.4	Handles	15
4.5.5	Lying part	15
4.5.6	Restraint system.....	15
4.5.7	Flammability – Toxicity burning gases	15
4.5.8	Deformation of the handles	15
4.5.9	Fixation	15
4.5.10	Deformation of the lying area.....	16
4.5.11	Resistance to torsion	16
4.5.12	Splaying of the wheels.....	16
4.6	Pick up stretcher	16
4.6.1	Dimensions	16
4.6.2	Mass	16
4.6.3	Loading capacity	16
4.6.4	Frame	16
4.6.5	Lying part	16
4.6.6	Restraint system.....	16
4.6.7	Flammability – Toxicity burning gases	17
4.6.8	Deformation of the frame.....	17
4.6.9	Fixation	17
4.6.10	Locking	17
4.6.11	Deformation of the lying area.....	17
4.6.12	Resistance to torsion	17
4.6.13	Splaying of the wheels.....	17
4.7	Vacuum mattress.....	17
4.7.1	Construction	17
4.7.2	Dimensions	17
4.7.3	Mass	18
4.7.4	Loading capacity	18
4.7.5	Handles.....	18
4.7.6	Restraint system.....	18
4.7.7	Flammability – Toxicity burning gases	18
4.7.8	Deformation	18
4.7.9	Fixation	18
4.7.10	Shrinkage	18
4.7.11	Deformation of the lying area.....	18
4.8	Long spinal board	19
4.8.1	Dimensions	19
4.8.2	Mass.....	19
4.8.3	Loading capacity	19
4.8.4	Construction	19
4.8.5	Lying part	19
4.8.6	Restraint system.....	19
4.8.7	Flammability – Toxicity burning gases	19
4.8.8	Deformation	19
4.8.9	Fixation.....	19
4.8.10	Deformation of the lying area.....	20
4.8.11	Resistance to torsion	20
4.8.12	Splaying of the wheels.....	20
4.9	Foldable carrying chair.....	20
4.9.1	Dimensions	20
4.9.2	Mass.....	20
4.9.3	Loading capacity	20
4.9.4	Frame.....	20

EN 1865-1:2010+A1:2015 (E)

4.9.5	Sitting part	20
4.9.6	Restraint system	20
4.9.7	Flammability – Toxicity burning gases	21
4.9.8	Deformation of the frame	21
4.9.9	Fixation	21
4.9.10	Locking	21
4.9.11	Deformation of the backrest lying-sitting area	21
4.9.12	Resistance to torsion	21
4.9.13	Splaying of the wheels	21
4.10	Non-foldable carrying chair (sedan chair)	21
4.10.1	Dimensions	21
4.10.2	Mass	21
4.10.3	Loading capacity	21
4.10.4	Frame	22
4.10.5	Sitting part	22
4.10.6	Restraint system	22
4.10.7	Flammability – Toxicity burning gases	22
4.10.8	Deformation of the frame	22
4.10.9	Fixation	22
4.10.10	Deformation of the sitting area	22
4.10.11	Resistance to torsion	22
4.10.12	Splaying of the wheels	22
5	Test methods	23
5.1	Main stretcher	23
5.1.1	Permanent deformation of the frame	23
5.1.2	Fixation inside the ambulance	23
5.1.3	Permanent deformation of the lying area	24
5.1.4	Resistance to twisting/torsion	24
5.1.5	Splaying of the wheels	25
5.2	Chair stretcher	25
5.2.1	Permanent deformation of the frame	25
5.2.2	Permanent deformation of the lying-sitting area	25
5.2.3	Resistance to twisting/torsion	25
5.2.4	Splaying of the wheels	25
5.3	Transfer mattress	25
5.3.1	Deformation	25
5.3.2	Deformation of the lying area	27
5.4	Carrying sheet	28
5.4.1	Strength of the handles	28
5.4.2	Permanent deformation of the lying area	29
5.5	Pick up stretcher	29
5.5.1	Permanent deformation of the frame	29
5.5.2	Resistance to twisting/torsion	29
5.6	Vacuum mattress and pump	30
5.6.1	Deformation	30
5.6.2	Shrinkage	30
5.6.3	Deformation of the lying area	30
5.7	Long spinal board	31
5.7.1	Permanent deformation of the frame and lying area	31
5.7.2	Resistance to twisting/torsion	31
5.8	Foldable carrying chair	31
5.8.1	Permanent deformation of the frame and backrest lying-sitting area	31
5.9	Non-foldable carrying chair (sedan chair)	32
5.9.1	Permanent deformation of the frame and sitting area	32
5.9.2	Fixation inside the ambulance	32
5.9.3	Splaying of the wheels	32

6	Marking	32
	Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 93/42/EEC concerning Medical Devices	33
	Bibliography	35

Foreword

This document (EN 1865-1:2010+A1:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 239 "Rescue systems", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2015-03-26.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A_1}$ $\triangleleft A_1$.

$\boxed{A_1}$ This document supersedes EN 1865-1:2010 $\triangleleft A_1$.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

$\boxed{A_1}$ This European Standard is a part of EN 1865, *Patient handling equipment used in road ambulances*, which consists of the following parts:

- *Part 1: General stretcher systems and patient handling equipment* [the present document];
- *Part 2: Power assisted stretcher;*
- *Part 3: Heavy duty stretcher;*
- *Part 4: Foldable patient transfer chair;*
- *Part 5: Stretcher support.* $\triangleleft A_1$

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard incorporates specifications for:

- main stretcher – undercarriage;
- chair stretcher;
- transfer mattress;
- carrying sheet;
- pick up stretcher;
- vacuum mattress and pump;
- long spinal board;
- foldable carrying chair;
- non-foldable carrying chair.

Stretcher systems and patient handling equipment covered by this standard EN 1865-1 are for use in road ambulances.

In this standard reference is made to [A1](#) EN 1789:2007+A2:2014 [A1](#) which specifies design requirements and test methods for road ambulances, which are relevant for checking requirements for such handling equipment.

NOTE Standardisation work will continue with the aim of ensuring the safe transfer of patients and equipment without compromising continuity of patient care and the safety of staff.

1 Scope

This European Standard defines minimum requirements for the design and performance of stretchers and other patient handling equipment used in road ambulances for the handling and carrying of patients. It aims to ensure patient safety and minimize the physical effort required by staff operating the equipment.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

☐_{A1} EN 597-1:1994 ☐_{A1}, *Furniture - Assessment of the ignitability of mattresses and upholstered bed bases - Part 1: Ignition source: Smouldering cigarette*

☐_{A1} *deleted text* ☐_{A1}

☐_{A1} EN 1021-1:2014 ☐_{A1}, *Furniture - Assessment of the ignitability of upholstered furniture - Part 1: Ignition source smouldering cigarette*

☐_{A1} EN 1041:2008+A1:2013 ☐_{A1}, *Information supplied by the manufacturer of medical devices*

☐_{A1} EN 1789:2007+A2:2014 ☐_{A1}, *Medical vehicles and their equipment - Road ambulances*

☐_{A1} EN ISO 14971:2012 ☐_{A1}, *Medical devices - Application of risk management to medical devices (ISO 14971:2007, Corrected version 2007-10-01)*

☐_{A1} EN ISO 15223-1:2012, *Medical devices - Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied - Part 1: General requirements (ISO 15223-1:2012)* ☐_{A1}

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN